MEMORANDO

Para Información de :	*Producido por:*
INTEGRANTE DEL COMITE EJECUTIVO DE ENCUESTAS A HOGARES	COORDINADOR DEL COMITE DE ENCUESTAS A HOGARES DIRECTOR DE LA DIRECCION DE ENCUESTAS A HOGARES BUENOS AIRES,

ASUNTO: REFORMULACION DE LA ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES

Adjunto a la presente Informe "Reformulación Temática - Variable Ingresos" - Prueba de Cuestionarios Noviembre de 1999 - Informe de Avance Nº 1 - Versión 4.2.2000.

Lic. CLYDE CHARRE DE TRABUCHI
Directora de Encuestas a Hogares
I.N.D.E.C.

Director del INDEC
Dr. Hector Montero
Director de la Dirección de Estudios de Ingresos y Gastos de los Hogares
Lic. Carmen Dopico
Director de la Dirección Nacional de Recursos Humanos y Organización
Lic. Ana Maria Edwin
Director de la Dirección Nacional de Metodología Estadística, Tecnología y Coordinación del Sistema Estadístico Nacional
Sr. Patricio Carranza
Director de la Dirección Nacional de Estadísticas sociales y de Población
Lic. Alejandro Giusti
Director de la Dirección Asistente de Estadísticas Sociodemográficas y Económicas
Lic. Samuel Goldberg
Director de la Dirección de Metodología Estadística
Lic. Norma Pizarro
Director de la Dirección de Difusión
Lic. Leonardo Piatti
Coordinador del Marco de Muestreo Nacional Urbano
Lic. Sara Novaro

MI/486.12

Centro Estadístico de Cordoba
DIRECCION DE DIFUSION
I.N.D.E.C.
23 MAY 2000

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS (INDEC)

ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES (EPH)

REFORMULACIÓN TEMÁTICA

VARIABLE INGRESOS

PRUEBA DE CUESTIONARIOS

NOVIEMBRE 1999

INFORME DE AVANCE Nº 1

VERSION 4 - 2 - 2000
(en elaboración)

El estado de desarrollo de la Reformulación Temática de la Encuesta Permanente de Hogares llevó a establecer en el año 1999 la creación de un grupo de trabajo cuya dedicación se volcara de lleno a las tareas de reformulación de la variable "ingresos", capitalizando los avances que venían siendo realizados anteriormente en esta materia dentro de la EPH e impulsando nuevos estudios. El grupo de trabajo se conformó con los técnicos Sandra Duclos, Diego Herrero, Néstor P.Lavergne, Alejandro Moyano y Daniel Petetta, todos ellos coordinados por Ana María Botta. La supervisión general quedó a cargo de Cynthia Pok, Coordinadora de Desarrollo Conceptual de Encuestas a Hogares de la EPH.

Índice

1. Introducción y marco general
2. Objetivos de la prueba de cuestionario
3. Aspectos específicos a abordar
4. Definiciones y procedimientos aplicados
5. Características operativas
6. Evaluación preliminar
7. Desarrollos previstos
8. Bibliografía
9. Anexos: I . Cuestionario Familiar e Individual habitual de la EPH modificado para la prueba.

   II. Cuestionario de la prueba de ingresos

   III. Tarjeta con tramos de ingreso.

   IV. Manual de instrucción de la prueba.

1. INTRODUCCIÓN Y MARCO GENERAL

En el actual estadio de desarrollo de las actividades de reformulación se ha considerado pertinente concretar los avances temáticos en una **Prueba de Cuestionario de Ingresos,** a aplicarse en dos aglomerados de la Encuesta Permanente de Hogares: Gran Córdoba y Río Cuarto.

El diseño de la Encuesta Permanente de Hogares comenzó a principios de los 70. Su planteo original enfocó la medición de los atributos del mercado de trabajo de aquella etapa en base a una metodología acorde con el desarrollo conceptual alcanzado en el campo de la investigación social, las recomendaciones internacionales vigentes, así como especificidades locales de las modalidades de empleo del país.

Frente a los cambios operados en el mercado de trabajo, los instrumentos de medición iniciales, aunque globalmente válidos, se vieron limitados para responder plenamente a los nuevos fenómenos de la inserción laboral, así como a sus efectos sobre los distintos indicadores sociales.

Las estrategias desarrolladas para hacer frente a dichos cambios fueron de distinto orden. Entre las más importantes se destacan: módulos especiales (tales como Precariedad Laboral y Desocupación), modificaciones en el cuestionario básico, relectura de indicadores, etc.

Estas estrategias permitieron abordar los cambiantes procesos del mercado de trabajo hasta tanto se desarrollara un proceso de reformulación global de la encuesta en condiciones controladas de comparabilidad metodológica.

El proyecto de Reformulación Temática se planteó como objetivo final el diseño de un cuestionario que diera cuenta de los cambios operados en el mercado de trabajo y sea sensible a las modificaciones que ocurran. Su formulación se desarrolló hasta su aplicación en una Prueba Piloto, en 1992, interrumpiéndose las actividades a partir de esa fecha por otros requerimientos de información (Módulo de Gasto Social, Módulo de Metas Sociales, etc.).

A partir de 1996 se han retomado las actividades del Proyecto de Reformulación Global de la Encuesta Permanente de Hogares con la prueba de agosto de ese mismo año en el aglomerado del Gran Buenos Aires. Se trabajó en la articulación metodológica, conceptual y temática de las encuestas a hogares de los países miembros del MERCOSUR y paralelamente se llevaron a cabo encuentros de trabajo con numerosos expertos en el marco de la cooperación internacional.

A fines de 1998 se realizó una prueba de cuestionario en la ciudad de Monteros (provincia de Tucumán) y en el aglomerado Gran Buenos Aires.

Otra prueba de cuestionario se concretó a principios de 1999 en Mar del Plata, Gran Buenos Aires, Recreo (provincia de Catamarca) y Tunuyán (provincia de Mendoza).

Las actividades desarrolladas en la reformulación temática se nutren de las siguientes vertientes:

- La experiencia acumulada en la Encuesta Permanente de Hogares.

- Los avances en el campo de la investigación socioeconómica.
- Las recomendaciones internacionales aplicables a la realidad del país.
- La experiencia de otros países en la temática, en especial de los países miembros del Mercosur.
- Los requerimientos planteados por usuarios habituales de la información.

2. OBJETIVOS DE LA PRUEBA DE CUESTIONARIO

Es un objetivo permanente de la EPH mejorar la captación de los ingresos, tomando en consideración las experiencias acumuladas tanto dentro de nuestra Encuesta como por el trabajo desarrollado en conjunto con otras encuestas (ENGH y otras), los desarrollos de encuestas de otros países y las recomendaciones internacionales.

Los objetivos de la reformulación de ingresos están incluídos en los objetivos generales de la reformulación.

En esta prueba de cuestionario de ingresos los objetivos son:

- Evaluar una nueva estrategia en el abordaje de la identificación de las fuentes de ingreso.
- Rescatar, por medio de su explicitación, fuentes de ingreso que generalmente las personas no reconocen como tales.
- Encarar el tratamiento de la subdeclaración de ingresos y su impacto diferencial por fuente.
- Aplicar diferentes períodos de referencia para captar ingresos no habituales.
- Identificar, cuantificar y valorizar productos, mercaderías, vivienda, servicios y otros bienes que las personas perciben como ingreso en especie por su trabajo.
- Valorizar tickets.
- Identificar, cuantificar y valorizar productos, mercaderías y otros bienes que las personas perciben como ingreso en especie y que provienen de la ayuda social, privada o estatal, y de particulares.

3. ASPECTOS ESPECÍFICOS A ABORDAR

Secuencia:

- Validez de la estrategia de indagar en primer termino fuentes y luego montos.
- Cantidad de fuentes: mayor rescate vs. extensión del cuestionario.
- Empalme entre preguntas con diferentes períodos de referencia (P47-P48-P49/50 ó P47-P48-P51-P49/50-P52 del cuestionario de prueba).
- Introducción de la pregunta de ingresos en especie entre la 47 y 48 del cuestionario de prueba.

Fuentes:

- Funcionamiento de la desagregación de la fuente de los asalariados (propinas, tickets, etc.).
- Captación de los servicios como ingresos en especie.

- Ingresos en especie: cuantificación y valorización de las mercaderías, identificando si son a precio reducido o gratuito.
- Funcionamiento de la desagregación de las transferencias de la seguridad social (jubilaciones).
- Utilidad de la identificación en forma separada de la fuente alquileres.
- Criterio de separar las rentas de la propiedad en base a la participación en el negocio.

Otros:

- Complejidad de captar en la entrevista los montos de ingresos provenientes del trabajo discriminados por ocupación principal, secundaria y otras y previas a la semana de referencia.
- Capacidad de estimar el ingreso habitual por parte de los trabajadores independientes.
- Rescate de no respuesta de montos a través del uso de una tarjeta con intervalos.
- Capacidad de recordación de los ingresos para el período ampliado.
- Comportamiento del entrevistado en lo referido a la inclusión o no de los tickets en el sueldo.
- Comportamiento del entrevistado referida a la inclusión de propinas o comisiones en el sueldo.
- Impacto del diseño gráfico sobre la entrevista y el trabajo del encuestador.

4. DEFINICIONES Y PROCEDIMIENTOS APLICADOS

DEFINICIONES

...obrero o empleado (sueldos / salarios)

Incluye los siguientes ingresos percibidos durante el mes de referencia: jornales, quincenas, sueldos y salarios, sobresueldos, horas extras, salario familiar, asignación por hijo, participación en las utilidades, así como incentivos, premios y bonificaciones habituales.

El ingreso que debe captarse es aquel que ya ha sufrido todos los descuentos que se aplican legalmente sobre las retribuciones, tales como aportes jubilatorios, de obras sociales, seguro de vida obligatorio, impuesto a las ganancias y otras retenciones. Vale decir que se refiere a lo efectivamente percibido más los descuentos voluntarios (pago de créditos, cuotas de mutuales y sindicatos, cobro de prestaciones asistenciales por parte de la obra social, etc.).

No incluye los ingresos extraordinarios tales como incentivos, premios y bonificaciones no habituales o de única vez; retroactivos y el aguinaldo. Tampoco deberán incluirse las propinas y comisiones y los tickets o similares para compra de comida o mercadería.

... propinas o comisiones

Las *propinas* son un pago voluntario, como gratificación por un servicio brindado durante el ejercicio de una ocupación, que efectúa el cliente. Las *comisiones* son sumas variables que se cobran en base al desempeño del empleado por cantidad de unidades vendidas, clientes obtenidos, contratos logrados, etc. No se incluye aquí la participación en las utilidades.

...tickets o similares para compra de comida o mercadería

Los tickets son un medio de pago privado destinado a la adquisición de determinados productos en comercios generalmente prefijados o adheridos, por lo que su utilización es restringida. Se los utiliza, por ejemplo, para el pago de comida en restaurantes, combustibles en estaciones de servicio o mercaderías en supermercados u otros comercios.

Se considera el valor nominal (el que aparece en el ticket) de lo cobrado por este concepto siempre y cuando la circulación de los mismos sea fluida (es decir, que no sean rechazados por una proporción significativa de los comercios a los que se destinan y que no sufran descuentos considerables).

...aguinaldo

Es una bonificación no habitual llamada también sueldo anual complementario. Se abona generalmente en dos cuotas semestrales, aunque también puede adoptar otras modalidades de pago: fraccionado o en cuotas, irregular, etc. Incluye las remuneraciones que por este concepto se abonen a los trabajadores en negro.

...otras bonificaciones o gratificaciones no habituales

Se refiere a aquellos ingresos extraordinarios de los asalariados como premios, subsidios o incentivos no habituales o de única vez. Por ejemplo: incentivo por evaluación de desempeño, bono anual, asignación por natalidad, nupcialidad, escolaridad u otras.

...retroactivos

Se trata de dinero adeudado al asalariado por parte del empleador. Suelen originarse en malas liquidaciones, retrasos en las designaciones o liquidaciones, o a problemas financieros en las empresas o administraciones públicas.

Ese dinero debería haber sido abonado con anterioridad al período de referencia y fue percibido por el encuestado en el mes de referencia.

Ingreso como trabajador por su cuenta

Es el ingreso del último mes de los trabajadores independientes sin empleados. Este concepto equivale al de ingreso total menos todos los gastos en que debió incurrir para lograr

esos ingresos (ventas menos compras, impuestos directos pagados, alquileres, luz, teléfono, gastos de transporte, reparación de equipos, pago de intereses por deudas, etc.). Cuando existen uno o más socios, el ingreso se refiere a la parte proporcional de las ganancias que le corresponde a la persona de acuerdo a la participación en el negocio o lo que hayan convenido los socios.

Ingreso como ganancia de patrón

Se refiere al ingreso neto del último mes que el entrevistado percibe por su trabajo como patrón en una o más empresas. En el caso de un único dueño será la totalidad de la utilidad, en el caso de un socio será la parte proporcional de la utilidad que fije el contrato societario o lo que hayan convenido entre los socios.

El ingreso monetario neto equivale al ingreso total menos todos los gastos en que debió incurrir para lograr esos ingresos (ventas menos compras, impuestos directos pagados, alquileres, luz, teléfono, gastos de transporte, reparación de equipos, pago de intereses por deudas, sueldos y salarios pagados a los empleados, etc.).

Ingreso en especie proveniente del trabajo

Se entiende como ingresos en especie los bienes y servicios que recibe el encuestado gratuitamente o a precio reducido y que están ligados al ejercicio de una ocupación.

Se discriminan, por un lado los servicios (uso de la vivienda, de un automóvil para uso particular u otro tipo de servicios como teléfono celular, pasajes, entradas para espectáculos, etc.), y por el otro, el retiro de mercaderías o productos para consumo propio. En este último caso resulta importante especificar tipo y cantidad del bien recibido.

Precio reducido se refiere a rebajas sustanciales en el precio por lo que no incluye ventas a precios al por mayor, promociones especiales o liquidaciones. Se solicita una estimación de lo recibido a precios de mercado minorista.

... jubilación o pensión

Prestación de la seguridad social que comprende una remuneración en dinero a partir del retiro de la actividad y que es recibido de un sistema organizado colectivamente y de participación obligatoria. El ingreso que se capta es aquel que ya ha sufrido todos los descuentos que se aplican legalmente sobre estos haberes, tales como obras sociales y otras retenciones no voluntarias.

...aguinaldo de jubilación o pensión

Es una bonificación no habitual proveniente del sistema de jubilaciones y pensiones, llamada también sueldo anual complementario que se abona por lo general en dos cuotas semestrales.

...otros ingresos no habituales, bonificaciones y/o retroactivos

Se refiere a aquellos ingresos extraordinarios provenientes del sistema de jubilaciones y pensiones como subsidios o asignaciones no habituales o de única vez, o retroactivos. Por ejemplo: asignación por natalidad, nupcialidad, escolaridad, pago de haberes atrasados(más de un mes) u otras.

...seguro de desempleo

Se refiere al subsidio previsto por la ley para la situación de desempleo de trabajadores despedidos. No se trata de la indemnización que pueda haber cobrado en el último empleo, sino del plan de cobertura oficialmente implementado.

...beca de estudio

Se entiende por tal, lo percibido por la persona que sigue un plan de estudios o de entrenamiento en alguna institución pública o privada y recibe por ello financiamiento institucional. Se refiere específicamente a becas de manutención o destinadas a la compra de materiales, es decir, no se incluyen becas destinadas al pago de aranceles. Se excluyen las becas de Investigación ya que la percepción de la misma corresponde a la fuente "... obrero o empleado" por tratarse de una actividad clasificada como una ocupación asalariada.

...cuota de alimentos

Es una suma de dinero, que con el propósito de cubrir gastos por alimentos, vestido, estudio u otros, se recibe de una persona que no vive en el hogar (generalmente el cónyuge, padre o madre). Supone la existencia de una relación de divorcio o separación. Estas cuotas deberán registrarse aun cuando no estén fijadas legalmente.

...alquileres

Son ingresos percibidos por ceder el uso de una vivienda, un terreno u otros bienes inmuebles

...utilidades o beneficios por inversiones en algún negocio en el que no trabaja

Ingresos que recibe el propietario de un capital a cambio de proporcionar fondos directamente a una unidad productiva o comercial en la que no trabaja.

...intereses o rentas por plazos fijos, hipotecas u otras inversiones financieras

Ingresos que recibe el propietario de un capital a cambio de proporcionar fondos a una unidad financiera. Incluye intereses de plazos fijos por depósitos, ingresos por tenencia de bonos, por préstamos hipotecarios, fondos comunes de inversión, etc.

...indemnización por despido

Se refiere al dinero recibido por los asalariados cuando han sido despedidos de su ocupación. Incluye el pago que por este concepto se abona a los trabajadores en negro.

...ayuda en dinero de personas que no viven en el hogar

Se refiere a todas aquellas transferencias por parte de familiares, amigos u otras personas que no vivan en el hogar encuestado (se excluyen las cuotas de alimentos).

...otros Ingresos

Incluye todos los ingresos ordinarios o extraordinarios no contemplados en las fuentes anteriores. Por ejemplo, subsidios estatales, retiro voluntario, limosnas, premios de juegos de azar o herencias.

Ingreso en especie

Se entiende como ingresos en especie los bienes y servicios que se reciben gratuitamente o a precio reducido y que provienen de la ayuda social privada o estatal, o de particulares.

Precio reducido se refiere a rebajas sustanciales en el precio por lo que no incluye ventas a precios al por mayor, promociones especiales o liquidaciones. Se solicita una estimación de lo recibido a precios de mercado minorista.

PROCEDIMIENTOS A SER APLICADOS

Se utiliza el cuestionario familiar habitual y se lo cumplimenta sin cambios.

La información sobre Características Ocupacionales de la población se obtiene a través del Cuestionario Individual actualmente vigente. Sin embargo, no se formula la pregunta 21 ni el bloque de migraciones. En reemplazo de las preguntas de ingresos 47 y 48 habituales se administra el nuevo formulario de prueba.

Este formulario se aplica a todos los componentes del hogar. En primer término se lee al entrevistado cada una de las categorías que se incluyen en la secuencia de las preguntas 47 y 48, marcando por si o por no cada una de ellas, según correspondiese, de acuerdo a su respuesta.

Una vez terminada la pregunta 48, en caso de existir respuesta afirmativa a algún ítem de las preguntas 47 o 48, se requiere el monto de aquellas categorías en las que el entrevistado declara percibir ingresos.

En el caso específico de haber declarado montos en la ocupación principal para las categorías "trabajador por su cuenta" y/o "ganancias de patrón" en la pregunta 49 se aplica la pregunta 49b siguiendo con el resto de la pregunta 49.

Si el entrevistado declara no percibir ingresos en ninguna de las categorías por las que se solicita monto, se continúa con la pregunta 51.

En caso de que el entrevistado no haya querido o no haya podido responder los ingresos, total o parcialmente (faltando monto en al menos un ítem), al finalizar con las preguntas 49/50 se le presenta una tarjeta con tramos de ingreso y se le solicita que indique el tramo en que se encuentran sus ingresos totales, volcando el número de tramo en el casillero correspondiente.

En la pregunta 51 se indaga por si o no en cada una de las tres fuentes y en caso de respuesta afirmativa en alguna de ellas, se pregunta el monto correspondiente en la pregunta 52.

Al finalizar este formulario el encuestador debe completar el ítem 53 que en ningún caso se lee al entrevistado.

5. CARACTERISTICAS OPERATIVAS

El operativo se realizó en dos aglomerados del interior: Gran Córdoba y Río Cuarto. Se elaboró una muestra estratificada de forma tal que las áreas seleccionadas representan en forma proporcional a los estratos.

En total la muestra se compone de 16 áreas. Ocho de las áreas corresponden al aglomerado Gran Córdoba y 8 al aglomerado Río Cuarto; siendo 10 viviendas seleccionadas en cada área haciendo un total de 80 viviendas por aglomerado. Este tamaño de muestra no permite efectuar inferencias a nivel de toda la población.

En Córdoba, de las 80 viviendas seleccionadas, se realizaron 65 encuestas efectivas. En Río Cuarto se realizaron reemplazos de los hogares no respuesta lo que posibilitó realizar 75 encuestas efectivas.

El grupo de trabajo dedicado a la reformulación de ingresos asistió técnicamente realizando la capacitación del personal de campo, supervisando el relevamiento y actuando como observadores no participantes en las entrevistas de campo.

En la prueba, la administración de los cuestionarios estuvo a cargo de encuestadores, con experiencia en la EPH.

Los encuestadores fueron acompañados por observadores no participantes que debían seguir la consigna de observar la aplicación del cuestionario, tomando nota de su funcionamiento y de cualquier variación en su aplicación (ya sea por parte del encuestador como por las dificultades presentadas por el cuestionario). En una etapa posterior se discutió la experiencia en la reunión de evaluación entre observadores y encuestadores.

En el aglomerado Gran Córdoba el grupo estuvo integrado por 10 personas: 5 encuestadores, quienes participaron en la aplicación del cuestionario, 3 personas de gabinete que colaboraron como observadores no participantes y las 2 personas del INDEC.

En Río Cuarto el grupo estuvo conformado por 12 personas: 10 encuestadores (8 con experiencia y 2 sin experiencia) y 2 personas del INDEC. Los coordinadores locales de la Encuesta brindaron todo el apoyo logístico necesario pero no participaron como observadores de la prueba. En estas circunstancias no existió una diferenciación clara de los roles propuestos (encuestador/observador). En consecuencia, la carga de trabajo se repartió entre los 8 encuestadores con experiencia realizando las salidas en forma tal que los observadores del INDEC participaron en la mayor cantidad posible de salidas a campo. A su vez los encuestadores sin experiencia actuaron como observadores en los turnos libres

Se utilizaron los siguientes periodos de referencia:

Semana de Referencia: definida como la semana calendario completa de domingo a sábado que antecede al relevamiento de la información, en este operativo se extendió desde el 7 al 13 de noviembre de 1999 para el aglomerado Gran Córdoba y del 14 al 20 de noviembre de 1999 para el aglomerado Río Cuarto.

Mes de Referencia: definido como el mes calendario completo anterior al que contiene a la semana de referencia, en este operativo el mes de referencia fue Octubre para ambos aglomerados.

Cinco meses anteriores: comprendió los cinco meses anteriores al mes de referencia. Es decir, mayo, junio, julio, agosto y septiembre para las dos ciudades.

6. EVALUACION PRELIMINAR

Más allá de la evaluación en particular de cada aspecto sujeto a prueba y del carácter cualitativo de la misma, puede decirse que tales aspectos pudieron ser efectivamente valorados.

Una impresión preliminar de los resultados de la prueba permitirían afirmar que sus objetivos fueron alcanzados.

Es decir, la prueba fue un éxito en tanto prueba, lo que no quiere decir que las estrategias, formulaciones y clasificaciones evaluadas hayan resultado exitosas (estas conclusiones sólo podrán sacarse una vez analizada en detalle la experiencia).

Una primera impresión es que se ha avanzado en algunos aspectos y han surgido nuevas líneas de trabajo. Debe tenerse en cuenta que es el primer cuestionario de ingresos que se prueba y obviamente se halla en una etapa inicial.

7. DESARROLLOS PREVISTOS

En esta etapa el grupo de trabajo se propone continuar la planificación prevista con:

- Desarrollo del plan de tabulados de análisis de la prueba
- Ingreso de los datos
- Procesamiento de la información
- Análisis de la información:
    - Intra base: para cada uno de los aglomerados en los que se aplicaron pruebas
    - Entre bases: comparativo en referencia al relevamiento habitual de la EPH
- Sistematización de las observaciones directas en campo
- Sistematización de las reuniones de evaluación con equipos de encuestadores y observadores
- Integración de la experiencia
- Resultados y conclusiones de la prueba

8 BIBLIOGRAFÍA

BECCARIA, Luis. 1998. **Criterios operativos de las encuestas de hogares y la medición de los ingresos**. 2do. Taller Regional. Medición del ingreso de las encuestas de hogares. MECOVI – BID – BIRD – CEPAL – INDEC. Documento N° 4. Buenos Aires. 12 p.

CAMELO, Heber. 1998. **El ingreso en las Encuestas de Hogares y en el Sistema de Cuentas Nacionales**. 2do. Taller Regional. Medición del ingreso de las encuestas de hogares. MECOVI – BID – BIRD – CEPAL – INDEC. Documento N° 2. Buenos Aires. 31 p.

EPH – INDEC. 1999. **Propuesta para prueba de reformulación.** Documento de Trabajo. Grupo de Reformulación de Ingresos. Encuesta Permanente de Hogares. Buenos Aires. 7 p.

EPH – INDEC. 1999. **Manual del encuestador.** Instructivo para prueba de ingresos. Grupo de Reformulación de Ingresos. Encuesta Permanente de Hogares. Buenos Aires. 18 p.

HERRERO, Diego. 1996. **La medición y el estudio de los ingresos en la EPH**. Informe técnico. Departamento de Análisis y Desarrollo Temático. Encuesta Permanente de Hogares. Buenos Aires. 22 p.

INDEC. 1998. "Metodología". En: **Encuesta Nacional de Gastos de los Hogares. 1996/1997. Total País. Resultados Definitivos**. Buenos Aires. Parte 1. Pp. 13-45

OIT. 1993. "Medición de las relaciones entre empleo e ingresos". En: **Encuestas de Población Económicamente Activa, Empleo, Desempleo y Subempleo. Manual de la OIT sobre conceptos y métodos**. Serie Informes. Capítulo 8. pp. 275-299

OIT. 1998. **Medición de los ingresos procedentes del empleo. Informe II**. Decimosexta Conferencia de Estadísticos del Trabajo. Ginebra. Octubre. 83 p.

OIT. 1998. "Anexo I: Texto de las Recomendaciones adoptadas por la Conferencia". En: **Informe de la Decimosexta Conferencia de Estadísticos del Trabajo**. Ginebra. Octubre. Ref: ICLS10185-12.S98. pp. 65-102

OIT. 1998. "Medición de los ingresos procedentes del empleo". En: **Informe de la Decimosexta Conferencia de Estadísticos del Trabajo**. Ginebra. Octubre. Ref: ICLS10185-15.S98. pp. 32-43

POK, Cynthia. 1999. **Reformulación de la variable ingreso en la EPH. Marco general para la discusión en curso**. Documento de Trabajo. Coordinación de

Desarrollo Conceptual. Encuesta Permanente de Hogares. Buenos Aires. 7 p.

9 ANEXOS

Anexo I: Cuestionario Familiar e Individual habitual de la EPH.

REPÚBLICA ARGENTINA
MINISTERIO DE ECONOMÍA
Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS
SECRETARÍA DE POLITICA ECONÓMICA
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSOS

ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES

CUESTIONARIO FAMILIAR

ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL
Ley 17.622

CUESTIONARIO APLICADO A PARTIR DE MAYO DE 1998

I - IDENTIFICACIÓN

Código de área	Nº en el listado	Vivienda Nº	Hogar Nº	Nº de onda	Año

Grupo de rotación	Cantidad de hogares en la onda	Persona entrevistada

Aglomerado: ..... Entrevista realizada SI 1 NO 0

II - UBICACIÓN Departamento o Partido ..... Localidad .....

Nº en el listado	Manzana	Lado	Calle	Número	Piso	Departamento	Habitación	Tipo de vivienda	Descripción

III - CARACTERÍSTICAS HABITACIONALES

1 - Tipo de la vivienda

- Casa 1
- Departamento 2
- Vivienda en el lugar de trabajo 3
- Inquilinato 4
- Hotel o pensión 5
- Construcción no destinada a fines habitacionales 6
- Vivienda en villa 7
- Otro (*especificar*) 8

2 - Cuántas habitaciones tiene la vivienda?

3 - Cuántas habitaciones son de uso exclusivo del hogar?

4 - Tiene este hogar instalación de agua?

SI 1 NO 2

5 - Tiene este hogar instalación de electricidad?

SI 1 NO 2

6a - Tiene este hogar instalación de baño?

SI 1 NO 2 *(pasar a preg. 7)*

6b - El baño tiene...?

- ... inodoro con botón o cadena y arrastre de agua 1 *(pasar a preg. 6c)*
- ... inodoro sin botón o cadena y arrastre de agua 2 *(pasar a preg. 6c)*
- ... letrina (sin arrastre de agua) 3 *(pasar a preg.7)*

6c - El desagüe del inodoro va ...?

- ...a red pública o cloaca 1
- ...a cámara séptica y pozo ciego 2
- ...sólo a pozo ciego 3

6d - El baño es ...?

- ... de uso exclusivo del hogar 1
- ... o compartido con otro hogar 2

7 - Es usted...?

- ... propietario de la vivienda y terreno 1
- ... propietario de la vivienda solamente 2
- ... inquilino o arrendatario de la vivienda 3
- ... ocupante con relación de dependencia 4
- ... ocupante gratuito 5
- ... otros (*especificar*) 8

8 - Tipo de materiales...

(Predominantes en las paredes externas)

- Mampostería (ladrillo, bloques, paneles,etc.) 1
- Madera 2
- Metal o fibrocemento (chapas lisas o acanaladas) 3
- Adobe 4
- Chorizo, cartón o desechos 5
- Otros *(especificar)* 8

VIII - RESUMEN

TAMAÑO DEL HOGAR

(Información a llenar una vez completados los cuestionarios individuales)

- Personas que habitan en este hogar
- Personas encuestadas
- Personas no encuestadas

GRUPOS DE POBLACIÓN ENCUESTADA

- Población económicamente activa
  - 1 - Ocupados
  - 2 - Desocupados
- Población no económicamente activa

I - COMPONENTES DEL HOGAR

H07	H08	H09	H10	H11				H12	H13	H14
	Relación de parentesco con el jefe	Nombre	Control	Edad					Sexo	Estado civil
	Jefe Cónyuge Hijo Yerno o nuera Hermano Nieto Cuñado Padre o suegro Otros familiares (especificar) Servicio doméstico Otros componentes (especificar)			Fecha de nacimiento				Años cumplidos	Varón Mujer	Es usted... Soltero? Unido? Casado? Separado o divorciado? Viudo?
				Día	Mes	Año				
	JEFE									

V - ACTUALIZACIÓN DE COMPONENTES DEL HOGAR

SALIDOS Y/O ENTRADOS					CAMBIOS	
18	H19				H20	H21
Movimientos	Causas				Relación de parentesco con el Jefe	Estado civil
0 - Salidos 1 - Entrados	Falleci-miento / Naci-miento *(marcar con una cruz)*	Otras *(especificar)*			Jefe Cónyuge Hijo Yerno o Nuera Hermano Nieto Cuñado Padre o suegro Otros familiares (*especificar*) Servicio doméstico Otros componentes *(especificar)*	**Es usted?...** Soltero? Unido? Casado? Separado o divorciado? Viudo?
PARTICIPACIÓN EN LA MUESTRA 2a. 3a. 4a.						

VI - 22 - RAZÓN POR LA CUAL NO SE REALIZÓ LA ENTREVISTA

Vivienda no encuestable

Deshabitada *(en venta, alquiler, problemas judiciales, etc.)*	☐ 1
Demolida, en demolición o trasladada	☐ 2
Fin de semana o temporada	☐ 3
En construcción o refacción	☐ 4
Vivienda usada sólo como establecimiento *(oficina, depósito, consultorio, gimnasio, fábrica, jardín de infantes, etc.)*	☐ 5
Problema de listado *(viviendas inexistentes, locales o comercios listados por error, etc.)*	☐ 6

Especificar en observaciones

Vivienda encuestable

Ausencia (momentánea o temporal)	☐ 7
Rechazo	☐ 8
Otras causas *(velatorio, demencia, sólo hablan idioma extranjero,etc.)*	☐ 9

OBSERVACIONES: _____

VII - 23 - EXISTEN OTRAS VIVIENDAS EN ESTA DIRECCIÓN? (Que no estén incluidas en el listado)

SI ☐ 1 NO ☐ 2

En caso afirmativo describa detalladamente las características de la(s) vivienda(s). Deberá encuestar el(los) hogar(es) que habiten en ella, preocupándose especialmente en determinar el tiempo que hace que está(n) construidas(s) la(s) nueva(s) localizada(s).

ESPECIFIQUE: _____

OBSERVACIONES GENERALES: _____

VISITAS PARA COMPLETAR EL HOGAR Y/O SUS COMPONENTES

	Día	Hora/s		
1a	...../...../.....			
2a	...../...../.....			
3a	...../...../.....			
4a	...../...../.....			
5a	...../...../.....			
6a	...../...../.....			

Encuestador ..... Nº .....

Supervisor: ..... Nº .....

Recepcionista: ..... Nº .....

Codificador: ..... Nº .....

Encargado de grupo: ..... Nº .....

Fecha recepción: ...../...../.....

REPUBLICA ARGENTINA
MINISTERIO DE ECONOMIA
Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS
SECRETARIA DE PROGRAMACION ECONOMICA
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS

ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES

CUESTIONARIO INDIVIDUAL

ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

I D E N T I F I C A C I O N

2 – 5	6 – 10	11	12	13	14
Código de área	Nº orden de listado	Vivienda Nº	Hogar Nº	Nº de onda	Año

Nº de componente ☐☐
Respondente ☐☐

Entrevista realizada
SI ☐ 1
NO ☐ 2

CUESTIONARIO APLICADO A PARTIR DE MAYO DE 1995

1 – HA TRABAJADO EN LA SEMANA

DEL..... AL.....?

SI ☐ 1 NO ☐ 2 (pasar a preg 4)

2 – RECIBE ALGUN PAGO POR SU TRABAJO?

SI ☐ 1 (pasar a preg 12) NO ☐ 2

3 – HA TRABAJADO...

...Menos de 15 horas? ☐ 1 (pasar a preg 7)
...15 o más horas? ☐ 2 (pasar a preg 12)

4 – AUNQUE NO HAYA TRABAJADO, TENIA USTED ALGUNA OCUPACION?

SI ☐ 1 NO ☐ 2 (pasar a preg 7)

5 – NO TRABAJO EN SU OCUPACION DURANTE ESA SEMANA POR...

...Suspensión (asalariado)? ☐ 1 (pasar a preg 6)
...Falta de trabajo (cta. prop.)? ☐ 2 (pasar a preg 7)
...Enfermedad? ☐ 3
...Huelga? ☐ 4
...Vacaciones o licencia? ☐ 5
...Otras *(especificar)*..... ☐ 6
(pasar a preg 17)

.....

6 – ES LA SUSPENSION...

...Menor de 1 mes? ☐ 1 (pasar a preg 17)
...De 1 a 3 meses? ☐ 2
...Mayor de 3 meses? ☐ 3

7 – HA BUSCADO TRABAJO EN LA SEMANA

DEL..... AL.....?

SI ☐ 1 (pasar a preg 32) NO ☐ 2 Para suspendidos de 1 a 3 meses pasar a preg. 17

8 – NO BUSCO...

...Porque no quiere trabajar? ☐ 1 → (pasar a preg. 11)
...Por estar enfermo? ☐ 2
...Por tener trabajo asegurado? ☐ 3
...Porque cree no poder encontrarlo? (en esa semana) ☐ 4
...Porque espera contestación de un trabajo futuro? ☐ 5
...Por otras causas momentáneas? ☐ 7
(pasar a preg. 32)
...Por otras razones ☐ 8

(No leer)
– No hay trabajo ☐ 1
– Por la edad ☐ 2
– Hay trabajos mal pagos ☐ 3
– Capacitación insuficiente o excesiva ☐ 4
–Otros..... ☐ 8
(especificar)

.....

.....

9 – DESEARIA USTED TRABAJAR?

SI ☐ 1 NO ☐ 2 (pasar a preg 11)

10 – DESEARIA TRABAJAR...

...Menos de 15 horas? ☐ 1 ...15 ó más horas? ☐ 2

11 – ES USTED...

...Jubilado o pensionado? ☐ 1
...Rentista? ☐ 2
...Estudiante? ☐ 3
...Ama de casa? ☐ 4
...Menor de 6 años? ☐ 5
...Incapacitado? ☐ 6
...Otros *(especificar)* ☐ 8
(pasar a preg. 47)

.....

.....

OCUPADOS

12 – CUANTAS OCUPACIONES TIENE USTED? ☐

13 – CUANTAS HORAS SIN CONTAR HORAS EXTRAS HA TRABAJADO USTED EN LA SEMANA DEL..... AL..... EN CADA UNA DE SUS OCUPACIONES?

Días	Principal	Secundaria	Otras
Domingo			
Lunes			
Martes			
Miércoles			
Jueves			
Viernes			
Sábado			

14 – CUANTAS HORAS EXTRAS HA TRABAJADO EN ESA SEMANA?

15 – TOTAL DE HORAS TRABAJADAS EN ESA SEMANA

TOTAL

16 – DESEARIA TRABAJAR MAS HORAS?

SI ☐ 1 NO ☐ 2. (pasar a preg. 17)

16 bis – BUSCO TRABAJAR MAS HORAS EN LAS OCUPACIONES QUE TIENE O EN OTRA OCUPACION?

SI ☐ 1 NO ☐ 2

CONSULTE SI TIENE MAS DE UNA OCUPACION

EN SU OCUPACION PRINCIPAL ... (preg. 17 a 24)

17 – ES USTED...

...Patrón o empleador? ☐ 1
...Trabajador por su cuenta? ☐ 2
...Obrero o empleado? ☐ 3
...Trabajador sin salario? ☐ 4

Con local, equipo maquinaria, etcétera? SI ☐ 1 NO ☐ 2

18 – A QUE SE DEDICA O QUE PRODUCE EL ESTABLECIMIENTO DONDE TRABAJA?

Público ☐ 1 Privado ☐ 2 Otros ☐ 3

19 – CUANTAS PERSONAS TRABAJAN EN ESE ESTABLECIMIENTO?

1 ☐ 1
2 a 5 ☐ 2
6 a 15 ☐ 3
16 a 25 ☐ 4
26 a 50 ☐ 5 → 26 a 40 ☐ 1, 41 a 50 ☐ 2
51 a 100 ☐ 6
101 a 500 ☐ 7
501 ó más ☐ 8
No sabe ☐ 9 →

Sabe si en ese establecimiento trabajan...
...Hasta 40 personas? ☐ 1
...Más de 40 personas? ☐ 2
...No sabe ☐ 9

20 – CUAL ES EL NOMBRE DE SU OCUPACION?

Y QUE TAREA REALIZA EN ELLA?

21 – CUANTO GANA EN ESA OCUPACION?

durante un período de .....días

22 – CUANTO TIEMPO HACE QUE ESTA EN ESA OCUPACION?

(Sólo para obreros y empleados de la pregunta 17)

23 – EN ESA OCUPACION GOZA USTED DE...

...Indemnización por despido? (32) ☐
...Vacaciones? (08) ☐
...Aguinaldo? (04) ☐
...Jubilación? (02) ☐
...Seguro de trabajo? (16) ☐
...Otras *(especificar)*..... (01) ☐
.....
...Ninguna *(especificar)*..... (00) ☐
.....

PARA TODOS LOS OCUPADOS

24 – ESA OCUPACION ES...

...Permanente? ☐ 1
...Un trabajo temporario (por un plazo fijo o por tarea u obra)? ☐ 2 → ¿Por cuánto tiempo? .....meses.....días
...Una changa? ☐ 3 → ¿De cuántos días? .....
...De duración desconocida? (inestable) ☐ 4

29 – BUSCA OTRA OCUPACION?

SI ☐ 1 NO ☐ 2 (pasar a preg 47)

30 – BUSCA TRABAJO...

...Porque gana poco? ☐ 1
...Porque está insatisfecho con su tarea? ☐ 2
...Porque la relación con el empleador es mala? ☐ 3
...Porque cree que lo van a despedir? (Asalariados) ☐ 4
...Porque el trabajo que tiene se va a acabar? ☐ 5
...Porque tiene poco trabajo? (No asalariados) ☐ 6
...Por otras causas laborales? (especif.)..... ☐ 7
.....
...Por motivos personales? (especif.)..... ☐ 8
.....

31– BUSCA PARA...

...Cambiar su ocupación principal? ☐ 1
...Cambiar sus otras ocupaciones? ☐ 2
...Tener otra ocupación además de la que tiene? ☐ 3

(pasar a preg. 47)

OBSERVACIONES:.....

DESOCUPADOS

32 – CUANTO TIEMPO HACE QUE ESTA BUSCANDO TRABAJO?

.....

33 – BUSCA TRABAJAR PARA...

...Cubrir el presupuesto básico del hogar? ☐ 1
...Complementar el presupuesto básico del hogar? ☐ 2
...Aportar a otros gastos del hogar? ☐ 3
...Solventar sus gastos personales? ☐ 4

34 – LAS RAZONES POR LAS QUE NO ENCUENTRA TRABAJO SON...

	SI	NO
1. Por la edad?	☐ 1	☐ 2
2. Por el nivel educativo requerido?	☐ 1	☐ 2
3. Por la experiencia laboral requerida?	☐ 1	☐ 2
4. Porque no hay trabajo en su especialidad?	☐ 1	☐ 2
5. Porque no hay trabajo en general?	☐ 1	☐ 2
6. Porque le faltan vinculaciones para conseguir empleo?	☐ 1	☐ 2
7. Porque los trabajos que hay están mal pagos?	☐ 1	☐ 2
8. Se presenta en pocos lugares porque no le alcanza para viajar?	☐ 1	☐ 2
9. Por otras razones? (esp.).....	☐ 1	☐ 2

37 – HA TENIDO USTED ANTERIORMENTE ALGUNA OCUPACION?

SI ☐ 1 NO ☐ 2 (pasar a preg 47)

Cuánto tiempo hace que dejó esa ocupación?

..... años ..... meses ..... días

38 – EN SU OCUPACION ANTERIOR, ERA USTED...

...Patrón o empleador? ☐ 1
...Trabajador por su cuenta? ☐ 2 → Con local, equipo maquinaria, etcétera? SI ☐ 1 NO ☐ 2
...Obrero o empleado? ☐ 3 → ¿Le hacían descuentos jubilatorios? SI ☐ 1 NO ☐ 2
...Trabajador sin salario? ☐ 4

38 bis – SU ULTIMA OCUPACION ¿ERA...

...Permanente? ☐ 1
...Un trabajo temporario (por un plazo fijo o por tarea u obra)? ☐ 2
...Una changa? ☐ 3
...De duración desconocida? (inestable) ☐ 4

¿Cuántotiempotrabajó? —
años.....
meses.....
días.....

39 – A QUE SE DEDICABA O QUE PRODUCIA EL ESTABLECIMIENTO EN QUE USTED TRABAJABA?

.....
.....
.....

Público ☐ 1 Privado ☐ 2 Otros ☐ 3

40 – CUANTAS PERSONAS TRABAJABAN EN ESE ESTABLECIMIENTO?

1 ☐ 1
2 a 5 ☐ 2
6 a 15 ☐ 3
16 a 25 ☐ 4
26 a 50 ☐ 5 → 26 a 40 ☐ 1 / 41 a 50 ☐ 2
51 a 100 ☐ 6
101 a 500 ☐ 7
501 ó más ☐ 8
No sabe ☐ 9

Sabe si en ese establecimiento trabajaban...
...Hasta 40 personas? ☐ 1
...Más de 40 personas? ☐ 2
...No sabe ☐ 9

41 –CUAL ERA EL NOMBRE DE SU OCUPACION?

.....

Y QUE TAREA REALIZABA EN ELLA?

.....
.....
.....

42 – CUAL FUE LA CAUSA FUNDAMENTAL POR LA QUE SE QUEDO SIN OCUPACIÓN?

...Por retiro voluntario del sector público? ☐ 1
...Porque le pagaban poco? ☐ 2 (pasar a preg 47)
...Porque era una tarea por debajo de su capacitación? ☐ 3
...Porque lo despidieron? (incluye cierre) ☐ 4 (pasar a preg 43)
...Por falta de trabajo? (cuenta propia) ☐ 5
...Por finalización de trabajo temporario? ☐ 6
...Por jubilación? ☐ 7 (pasar a preg 47)
...Por otras causas laborales? *(especificar)* ..... ☐ 8
...Por motivos personales? *(especificar)* ..... ☐ 9

43 – LE ENVIARON TELEGRAMA DE DESPIDO?

SI ☐ 1 NO ☐ 2

44 – ESE ESTABLECIMIENTO CERRO?

SI ☐ 1 (pasar a preg. 47) NO ☐ 2 N/S ☐ 9

45 – EN ESE ESTABLECIMIENTO...

...Fue la única persona que se quedó sin ocupación? ☐ 1
...O fueron despedidos otros trabajadores? ☐ 2
...No sabe ☐ 9

INGRESOS

47 – PODRIA INDICARNOS SUS INGRESOS EN EFECTIVO EN EL MES DE .....?

...Como obrero o empleado _____
...Por bonificaciones o gratificaciones no habituales (asalariados) _____
...Como trabajador cuenta propia _____
...Como ganancia de patrón (incluye sueldo asignado) _____
...No tuvo ingresos por trabajo ☐ 2

Retira mercadería o productos para consumo propio? SI ☐ 1 NO ☐ 2

Recibe vales, ticket o similares para comida o compra de mercadería? SI ☐ 1 NO ☐ 2

48 – RECIBIO INGRESOS EN EL MES DE ..... POR...

...Jubilación o pensión? _____
...Alquileres, rentas o intereses? _____
...Utilidades, beneficios o dividendos? _____
...Seguro de desempleo? _____
...Indemnización por despido? _____
...Beca de estudio? _____
...Cuota de alimentos? _____
...Aportes de personas que no viven en el hogar? _____
...Otros ingresos? *(especificar)*..... _____
..... _____

TOTAL (preg. 47 y 48) _____

...No tuvo ingresos en efectivo ☐ 2

Tuvo otros ingresos en especie? (encomiendas familiares, copa de leche, medicamentos, etcétera) SI ☐ 1 NO ☐

EDUCACION

54 – SABE LEER Y ESCRIBIR?

SI ☐ 1 NO ☐ 2

55 – ASISTE O ASISTIO A LA ESCUELA?

Asiste ☐ 1 Asistió ☐ 2 Nunca asistió ☐ 3 (pasar a preg. 59)

56 – QUE ESTUDIO CURSA O CURSO?

(Indique sólo el nivel más alto alcanzado)

0 – Pre-escolar	☐	(pasar a preg. 59)
1 – Primario	☐ 1	(pasar a preg. 58)
2 – Nacional	☐ 2	
3 – Comercial	☐ 3	
4 – Normal	☐ 4	
5 – Técnica	☐ 5	(pasar a preg. 57)
6 – Otra enseñanza media	☐ 6	
7 – Superior	☐ 7	
8 – Universitaria	☐ 8	

57 – CUAL ES LA CARRERA O ESPECIALIDAD QUE CURSA O CURSO?

.....

.....

58 – FINALIZO ESE ESTUDIO?

SI ☐ 1 (pasar a preg 59) NO ☐ 2

58 bis – CUAL ES EL ULTIMO GRADO O AÑO APROBADO EN ESE ESTUDIO?

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

(pasar a preg 59)

OBSERVACIONES.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

MIGRACIONES

59 – DONDE NACIO?

...En esta ciudad? ☐ 1

...En otro lugar de esta provincia *(especificar)*

..... ☐ 2

...En otra provincia *(especificar)*.....

..... ☐ 3

...En otro país *(especificar)* ..... ☐ 4

Año de llegada al país .....

60 – HA VIVIDO FUERA DE ESTA CIUDAD (AREA DE RELEVAMIENTO) MAS DE SEIS MESES?

SI ☐ 1 (pasar a preg 61) NO ☐ 2

Gran Buenos Aires: (Cap. y Conurbano) } Ocupados a preg. 63 Resto: fin de entrevista

Posadas, Formosa, Resistencia, Corrientes, Santa Fe, Paraná y Neuquén } Ocupados a preg. 64 Resto: fin de entrevista

Otros aglomerados: fin de entrevista

61 – DONDE? (anotar el último lugar)

...En otro lugar de esta provincia *(especificar)*

..... ☐ 2

...En otra provincia *(especificar)*.....

..... ☐ 3

...En otro país *(especificar)* .....

..... ☐ 4

62 – DESDE CUANDO ESTA VIVIENDO EN FORMA CONTINUA EN ESTA CIUDAD?

Año 19..... Mes (para últimos cinco años) .....

No sabe año ☐ → OBSERVACIONES: .....

.....

Gran Buenos Aires: (Cap. y Conurbano) } Ocupados a preg. 63 Resto: fin de entrevista

Posadas, Formosa, Resistencia, Corrientes, Santa Fe, Paraná y Neuquén } Ocupados a preg. 64 Resto: fin de entrevista

Otros aglomerados: fin de entrevista

SOLO PARA OCUPADOS DE CAPITAL FEDERAL Y CONURBANO

63 – TRABAJA UD. EN...

		OCUP. PPAL.	OCUP. SEC.
...Capital Federal?	☐ 1	☐ 1	☐ 2
...19 Partidos del Conurbano?	☐ 2	☐ 1	☐ 2
...Otro lugar? *(especificar)*:...	☐ 3	☐ 1	☐ 2

..... Fin de entrevista

Posadas, Formosa, Resistencia, Corrientes, Santa Fe, Paraná y Neuquén } Ocupados pasar a preg. 64 Resto: fin de entrevista

64 – TRABAJA FUERA DE ESTA CIUDAD (área de relevamiento)?

SI ☐ 1 NO ☐ 2 (Fin entrevista)

65 – ESTE TRABAJO ES...

	SI	NO
a) Su ocupación principal	☐ 1	☐ 2
b) Su ocupación secundaria (y otras)	☐ 1	☐ 2

66 – DONDE TRABAJA?

...En otro lugar de esta provincia *(especificar)*

..... ☐ 2

...En otra provincia *(especificar)*.....

..... ☐ 3

provincia localidad

...En otro país *(especificar)* ..... ☐ 4

..... país localidad

(Fin entrevista)

Visitas realizadas para completar este cuestionario individual

1ª / / Hora.....

2ª / / Hora.....

3ª / / Hora.....

4 - Individual

ANEXO II: Cuestionario de la prueba de ingresos

REPÚBLICA ARGENTINA
MINISTERIO DE ECONOMÍA
Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS
SECRETARÍA DE PROGRAMACIÓN ECONÓMICA Y REGIONAL
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSOS

ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES

CUESTIONARIO INDIVIDUAL

ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

I D E N T I F I C A C I O N

2 Código de área 5	6 Nº orden de listado 10	11 Vivienda Nº	12 Hogar Nº	13 Nº de onda	14 Año

Nº de componente ☐☐
Respondente ☐☐

Entrevista realizada
SI ☐ 1
NO ☐ 2

PRUEBA – NOVIEMBRE DE 1999

PRUEBA DE REFORMULACION

INGRESOS

47. - EN EL MES DE OCTUBRE ...

(Marque con una cruz)

	SI (1)	NO (2)
¿Recibió ingresos por trabajo como... ...obrero o empleado (sueldos / salarios)?		
...propinas o comisiones?		
...tickets o similares para compra de comida o mercadería?		
...aguinaldo?		
...otras bonificaciones o gratificaciones no habituales?		
...retroactivos?		
¿Recibió ingresos como trabajador por su cuenta?		
¿Recibió ingresos como ganancia de patrón (incluye sueldo asignado)?		

¿Recibió por su trabajo en forma gratuita o a precio reducido...	Gratuito	Precio Reducido	SI (1)	NO (2)
...vivienda?				
...automóvil para uso personal?				
...otros servicios? (especificar)				
.....				

¿Recibió o retiró mercadería o productos para consumo propio? (especificar tipo y cantidad) SI (1) NO (2)

Tipo	Cantidad	Gratuito	Precio Reducido
*	.....		
*	.....		
*	.....		

48.- EN ESE MISMO MES DE OCTUBRE, ¿RECIBIÓ INGRESOS POR....

	SI (1)	NO (2)
... jubilación o pensión?		
... aguinaldo de jubilación o pensión?		
... otros ingresos no habituales, bonificaciones y/o retroactivos de jubilación o pensión?		
... seguro de desempleo?		
... beca de estudio?		
... cuota de alimentos?		

(Continúa en página 3)

49. - DE LOS INGRESOS QUE NOS INDICÓ, ¿CUÁNTO COBRÓ EN EL MES DE OCTUBRE COMO ..... ?

Ocupación Principal (semana de referencia)	Ocupación Secundaria y otras (semana de referencia)	Ocupación anterior a la semana de referencia
Monto	**Monto**	**Monto**

49b.- En promedio, habitualmente, cuánto gana? (ocupación principal)

Monto

Lo mismo que en octubre (-1)

NS / NR habitualidad (-9)

(50.) **Monto**

(Continúa en página 3)

Pregunta 48 (Continuación)

EN ESE MISMO MES, ¿RECIBIÓ INGRESOS POR ...	SI (1)	NO (2)
... alquileres?		
... utilidades o beneficios por inversiones en algún negocio (en el que no trabaja)?		
... intereses o rentas por plazos fijos, hipotecas u otras inversiones financieras?		
... indemnización por despido?		
... ayuda en dinero de personas que no viven en el hogar?		
... otros ingresos en efectivo? (especificar)		
*		
¿Recibió encomiendas familiares, copa de leche, medicamentos u otras mercaderías? (especificar tipo y cantidad)		

Tipo	Cantidad	Gratuito	Precio reducido
*.....	.....		
*.....	.....		
*	.....		

Si respondió afirmativamente algún ítem de las preguntas 47 ó 48 pasar a pregunta 49/50.

En caso contrario pasar a pregunta 51.

Pregunta 49/50 (Continuación)

Monto

Nº de intervalo	

51. - ENTRE LOS MESES DE MAYO Y SEPTIEMBRE, TUVO INGRESOS POR ...	SI (1)	NO (2)	52.- DE LOS INGRESOS QUE NOS INDICÓ, ¿CUÁNTO COBRÓ POR ...
... aguinaldo?			
... otras bonificaciones o gratificaciones no habituales?			
... retroactivos?			

PARA USO EXCLUSIVO DEL ENCUESTADOR

Para las personas que en la pregunta 47 respondieron montos en"obrero o empleado" y "propinas o comisiones" y/o "tickets o similares":

53.- ¿En el monto del salario como obrero o empleado, el entrevistado ...	SI (1)	NO (2)
... incluyó el monto de propinas o comisiones y usted tuvo que corregir?		
... incluyó el monto de tickets o similares y usted tuvo que corregir?		

OBSERVACIONES .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Continuar en Pregunta 54 del Bloque de Educación

ANEXO III: Tarjeta con tramos de ingresos

Tramos de ingreso			Número de tramo
Hasta		150	1
151	a	200	2
201	a	280	3
281	a	300	4
301	a	400	5
401	a	450	6
451	a	550	7
551	a	700	8
701	a	1.000	9
1.001		o más	10

ANEXO IV. Manual de instrucción de la prueba.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS (INDEC)

ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES (EPH)

REFORMULACIÓN TEMÁTICA

VARIABLE INGRESOS

PRUEBA DE CUESTIONARIOS

NOVIEMBRE 1999

MANUAL DEL ENCUESTADOR

REFORMULACION TEMATICA DE LA ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES

1. SÍNTESIS Y LINEAMIENTOS GENERALES

El planteo original de La Encuesta Permanente de Hogares comenzó en la década del 70. Enfocó la medición de los atributos del mercado de trabajo de aquella etapa, en base a una metodología acorde con el desarrollo conceptual alcanzado en el campo de la investigación social en la década, las recomendaciones internacionales vigentes, así como especificidades locales de las modalidades de empleo del país.

Frente a los cambios operados en el mercado de trabajo, los instrumentos de medición iniciales, aunque globalmente válidos, se vieron limitados para responder plenamente a los nuevos fenómenos de la inserción laboral, así como a sus efectos sobre los distintos indicadores sociales.

Las estrategias desarrolladas para hacer frente a dichos cambios fueron de distinto orden. Entre las más importantes se destacan: módulos especiales (tales como Precariedad Laboral y Desocupación), modificaciones en el cuestionario básico, relectura de indicadores, proyecto de reformulación global, etc.

Estas estrategias permitieron abordar los cambiantes procesos del mercado de trabajo hasta tanto se desarrollara un proceso de reformulación global de la encuesta en condiciones controladas de comparabilidad metodológica.

Proyecto de Reformulación Temática se planteó como objetivo final el diseño de un cuestionario que diera cuenta de los cambios operados en el mercado de trabajo. Su formulación se desarrolló hasta su aplicación en una Prueba Piloto, en 1992, interrumpiéndose las actividades a partir de esa fecha por otros requerimientos de información (Gasto Social, Metas Sociales, etc.).

En la actualidad se han retomado las actividades del Proyecto de Reformulación Global de la Encuesta Permanente de Hogares, prioritando en esta etapa la implementación temática.

Las actividades desarrolladas en la reformulación temática se nutren de las siguientes vertientes:

- La experiencia acumulada en la Encuesta Permanente de Hogares.
- Los avances en el campo de la investigación socioeconómica.
- Las recomendaciones internacionales aplicables a la realidad del país.
- La experiencia de otros países en la temática, en especial de los países miembros del Mercosur.
- Los requerimientos planteados por usuarios habituales de la información.

2. PRUEBA DE CUESTIONARIO DE NOVIEMBRE DE 1999.

En el actual estadio de desarrollo de las actividades de reformulación se ha considerado pertinente concretar los avances temáticos en una **Prueba de Cuestionario,** a aplicarse en dos aglomerados de la Encuesta Permanente de Hogares: Gran Córdoba y Río Cuarto.

2.1 Objetivos Específicos de la Prueba de la Variable Ingresos

- Evaluar una nueva estrategia en el abordaje de la identificación de las fuentes de ingreso.
- Rescatar, por medio de su explicitación, fuentes de ingreso que generalmente las personas no reconocen como tal.
- Aplicar diferentes períodos de referencia para captar ingresos no habituales.
- Identificar, cuantificar y valorizar productos, mercaderías, vivienda, servicios y otros bienes que las personas perciben como ingreso en especie por su trabajo.
- Valorizar tickets.
- Identificar, cuantificar y valorizar productos, mercaderías y otros bienes que las personas perciben como ingreso en especie y que provienen de la ayuda social, privada o estatal, y de particulares.

2.2 Aspectos Temáticos

Los aspectos temáticos objeto de reformulación en esta ocasión son los referidos a la **Variable ingresos.**

2.3 Aspectos Operativos y Aplicación de los Cuestionarios.

La modalidad de implementación de las Pruebas del Cuestionario de noviembre de 1999 presenta las siguientes características:

A) CUESTIONARIO FAMILIAR

La información referida a las Características Demográficas (componentes del hogar, relación de parentesco, edad, sexo, etc.) y Habitacionales, así como las Causas de No Respuesta, serán captadas a través del **Cuestionario Familiar** actualmente vigente.
Para cumplimentar correctamente este cuestionario procederá de igual manera que lo hace habitualmente.

ANTE CUALQUIER DUDA, CONSULTE EL MANUAL DEL CUESTIONARIO FAMILIAR

B) CUESTIONARIO INDIVIDUAL

La información sobre Características Ocupacionales de la población será obtenida a través del **Cuestionario Individual** actualmente vigente.

Para cumplimentar correctamente este cuestionario deberá aplicar la secuencia como lo hace habitualmente, sin formular la pregunta 21, hasta llegar al bloque de ingresos. En lugar del mismo aplicará el nuevo **FORMULARIO DE INGRESOS,** cuyas características y definiciones se presentan en la siguiente sección. Una vez completado este formulario, se continuará en la pregunta 54 del bloque de educación. No se realizará el bloque de migraciones por lo que la entrevista finalizará al término del bloque de educación.

ANTE CUALQUIER DUDA, CONSULTE EL MANUAL DEL CUESTIONARIO INDIVIDUAL

C) PERÍODOS DE REFERENCIA

Se utilizaran, en esta prueba, los siguientes periodos de referencia:

a) **Semana de Referencia:** Se define como la semana calendario completa de domingo a sábado que antecede al relevamiento de la información. En este operativo la semana de referencia se extiende desde .....

b) **Mes de Referencia:** Se define como el mes calendario completo anterior al que contiene a la semana de referencia. En este operativo el mes de referencia es .....

c) **Cinco meses anteriores:** comprende a los cinco meses anteriores al mes de referencia. En este operativo incluye a los meses de: .....

BLOQUE DE INGRESOS

El Bloque de Ingreso Individual se aplicará a todos los componentes del hogar.

¿Cómo Proceder para completar este bloque?

Ud. deberá leer al entrevistado la secuencia completa de las preguntas 47 y 48, respetando los relanzamientos que se incluyen en el cuestionario a fin de hacer mas dinámica la indagación.

Lea al entrevistado cada una de las categorías que se incluyen en la secuencia de las preguntas 47 y 48, marcando por si o por no cada una de ellas según corresponda de acuerdo a la respuesta del entrevistado. Cuando el entrevistado responda afirmativamente algún ingreso en especie, recuerde indagar inmediatamente si es a precio reducido o gratuito y si corresponde tipo y cantidad. No indague aún los montos de la pregunta 49/50.

Una vez terminada la pregunta 48, en caso de haber respondido afirmativamente algún ítem de las preguntas 47 o 48 volver a la página anterior y comenzar con la pregunta 49/50 requiriendo el monto sólo en aquellas categorías en las que el entrevistado declaró percibir ingresos.

En el caso específico de declarar montos en las categorías "trabajador por su cuenta" y/o "ganancias de patrón" en la pregunta 49 pasar a la pregunta 49b. Luego continuar con el resto de la pregunta 49.

Si el entrevistado declaró que no percibió ingresos en ninguna de las categorías por las que se solicita monto, continuar con la pregunta 51.

En caso de que el entrevistado no quiera o no pueda responder los ingresos, total o parcialmente (faltando monto en al menos un ítem), al finalizar con las preguntas 49/50 se le presentará la tarjeta con tramos de ingreso y le solicitará que indique en qué tramo se encuentran sus ingresos totales, volcando el número de tramo en el casillero correspondiente.

En la pregunta 51 deberá indagar por si o no en cada una de las tres fuentes y en caso de respuesta afirmativa en alguna de ellas, indagar monto en la pregunta 52. Si no percibió ingresos en ninguna de las tres fuentes pasar al bloque de educación (pregunta 54 del cuestionario individual).

RECUERDE: UD. DEBERÁ COMPLETAR EL ÍTEM 53 QUE ES PARA USO EXCLUSIVO DEL ENCUESTADOR POR LO QUE EN NINGÚN CASO DEBERÁ LEER EL CONTENIDO DEL MISMO AL ENTREVISTADO.

Ingresos provenientes del trabajo (Pregunta 47 y 49)

47. - EN EL MES DE OCTUBRE ... (Marque con una cruz)	SI (1)	NO (2)
¿Recibió ingresos por trabajo como... ...obrero o empleado (sueldos / salarios)?		
...propinas o comisiones?		
...tickets o similares para compra de comida o mercadería?		
...aguinaldo?		
...otras bonificaciones o gratificaciones no habituales?		
...retroactivos?		
¿Recibió ingresos como trabajador por su cuenta?		
¿Recibió ingresos como ganancia de patrón (incluye sueldo asignado)?		

¿Recibió por su trabajo en forma gratuita o a precio reducido...	Gratuito	Precio Reducido		
...vivienda?				
...automóvil para uso personal?				
...otros servicios? (especificar)				
.....				

¿Recibió o retiró mercadería o productos para consumo propio? (especificar tipo y cantidad)

Tipo	Cantidad	Gratuito	Precio Reducido
*	.....		
*	.....		
*	.....		

49. - DE LOS INGRESOS QUE NOS INDICÓ, ¿CUÁNTO COBRÓ EN EL MES DE OCTUBRE COMO ..... ?

Ocupación Principal (semana de referencia)	Ocupación Secundaria y otras (semana de referencia)	Ocupación anterior a la semana de referencia
Monto	**Monto**	**Monto**

49b.- En promedio, habitualmente, cuánto gana? (ocupación principal)

Monto

Lo mismo que en octubre (-1)

NS / NR habitualidad (-9)

El objetivo de la pregunta 47 es conocer las distintas fuentes de ingreso monetario y en especie provenientes de una ocupación.

El objetivo de la pregunta 49 es conocer el monto de ingreso monetario que el entrevistado percibe por cada una de las fuentes en las que respondió SÍ en la pregunta 47.

El objetivo de la pregunta 49b es conocer, para aquellos cuya ocupación principal sea "cuenta propia" o "patrón", si el monto declarado en el mes de referencia es representativo del promedio anual de sus ingresos por esa misma categoría ocupacional.

RECUERDE QUE PARA TODAS LAS FUENTES DE INGRESO EL MES AL CUAL SE REFIERE LA INFORMACIÓN SOLICITADA ES EL MES CALENDARIO COMPLETO ANTERIOR AL DE LA REALIZACIÓN DE LA ENCUESTA. EN ESTE CASO, EL MES DE .....

El entrevistado puede declarar más de una fuente de ingresos por trabajo y al mismo tiempo percibir ingresos por una o más fuentes no laborales.

En cada fuente se consignará el o los montos provenientes de cada una de las ocupaciones: la principal, la secundaria y otras, y/o ocupaciones por las que recibió ingresos durante el mes de referencia pero que ya no tenía en la semana de referencia.

Usted deberá tener en cuenta las siguientes definiciones para el correcto llenado del cuestionario:

Componentes del ingreso de los asalariados

...obrero o empleado (sueldos / salarios)

Deberán incluirse los siguientes ingresos percibidos durante el mes de referencia: jornales, quincenas, sueldos y salarios, sobresueldos, horas extras, salario familiar, asignación por hijo, participación en las utilidades, así como incentivos, premios y bonificaciones habituales.

El ingreso que debe captarse es aquel que ya ha sufrido todos los descuentos que se aplican legalmente sobre las retribuciones, tales como aportes jubilatorios, de obras sociales, seguro de vida obligatorio, impuesto a las ganancias y otras retenciones. Vale decir que se refiere a lo efectivamente percibido más los descuentos voluntarios (pago de créditos, cuotas de mutuales y sindicatos, cobro de prestaciones asistenciales por parte de la obra social, etc.).

No incluye los ingresos extraordinarios tales como incentivos, premios y bonificaciones no habituales o de única vez; retroactivos y el aguinaldo. Tampoco deberán incluirse las propinas y comisiones y los tickets o similares para compra de comida o mercadería.

... propinas o comisiones

Las *propinas* son un pago voluntario, como gratificación por un servicio brindado durante el ejercicio de una ocupación que efectúa el cliente. Las *comisiones* son sumas variables que se cobran en base al desempeño del empleado por cantidad de unidades vendidas, clientes obtenidos, contratos logrados, etc. No deberá incluirse aquí la participación en las utilidades.

...tickets o similares para compra de comida o mercadería

Los tickets son un medio de pago privado destinado a la adquisición de determinados productos en comercios generalmente prefijados o adheridos, por lo que su utilización es restringida. Se los utiliza, por ejemplo, para el pago de comida en restaurantes, combustibles en estaciones de servicio o mercaderías en supermercados u otros comercios.
Se considerará el valor nominal (el que aparece en el ticket) de lo cobrado por este concepto siempre y cuando la circulación de los mismos sea fluida (es decir, que no sean rechazados por una proporción significativa de los comercios a los que se destinan y que no sufran descuentos considerables).

...aguinaldo

Es una bonificación no habitual llamada también sueldo anual complementario. Se abona generalmente en dos cuotas semestrales, aunque también puede adoptar otras modalidades de pago: fraccionado o en cuotas, irregular, etc. Incluir las remuneraciones que por este concepto se abonen a los trabajadores en negro.

...otras bonificaciones o gratificaciones no habituales

Se refiere a aquellos ingresos extraordinarios de los asalariados como premios, subsidios o incentivos no habituales o de única vez. Por ejemplo: incentivo por evaluación de desempeño, bono anual, asignación por natalidad, nupcialidad, escolaridad u otras.

...retroactivos

Se trata de dinero adeudado al asalariado por parte del empleador. Ese dinero debería haber sido abonado con anterioridad al período de referencia y fue percibido por el encuestado en el mes de referencia. Suelen originarse en malas liquidaciones, retrasos en las designaciones o liquidaciones o a problemas financieros en las empresas o administraciones públicas.

Ingreso como trabajador por su cuenta

Es el ingreso del último mes de los trabajadores independientes sin empleados. Este concepto equivale al de ingreso total menos todos los gastos en que debió incurrir para lograr esos ingresos (ventas menos compras, impuestos directos pagados, alquileres, luz, teléfono, gastos de transporte, reparación de equipos, pago de intereses por deudas, etc.). Cuando existen uno o más socios, el ingreso se refiere a la parte proporcional de las ganancias que le

corresponde a la persona de acuerdo a la participación en el negocio o lo que hayan convenido los socios.

Ingreso como ganancia de patrón

Se refiere al ingreso neto del último mes que el entrevistado percibe por su trabajo como patrón en una o más empresas. En el caso de un único dueño será la totalidad de la utilidad, en el caso de un socio será la parte proporcional de la utilidad que fije el contrato societario o lo que hayan convenido entre los socios.

El ingreso monetario neto equivale al ingreso total menos todos los gastos en que debió incurrir para lograr esos ingresos (ventas menos compras, impuestos directos pagados, alquileres, luz, teléfono, gastos de transporte, reparación de equipos, pago de intereses por deudas, sueldos y salarios pagados a los empleados, etc.).

Para registrar correctamente la respuesta usted deberá tener en cuenta que:

1. Cuando el patrón tenga ingresos en razón de su participación en una o más empresas en las cuales es dueño pero no ejerce actividad laboral concreta como patrón, los ingresos por esta ganancia no serán consignados en la pregunta 47 sino que deberán registrarse en la categoría Utilidades o beneficios por inversiones en algún negocio de la pregunta 48.

2. Los montos percibidos por los patrones pueden asumir las siguientes formas:

    a) Reparto de utilidades y beneficios.
    b) Retiros mensuales que realiza el patrón para vivir él y su familia.
    c) Sueldo asignado por su trabajo como patrón en la empresa o comercio.

3. Considere que en muchos casos la persona no llevará una contabilidad (formal o informal) por lo que sólo podrá responder en base a los retiros que haga del negocio.

Ingreso en especie proveniente del trabajo

Se entiende como ingresos en especie los bienes y servicios que recibe el encuestado gratuitamente o a precio reducido y que están ligados al ejercicio de una ocupación.

Se discriminan, por un lado los servicios (uso de la vivienda, de un automóvil para uso particular u otro tipo de servicios como teléfono celular, pasajes, entradas para espectáculos, etc.), y por el otro, el retiro de mercaderías o productos para consumo propio. En este último caso resulta importante especificar tipo y cantidad del bien recibido.

Recuerde que precio reducido se refiere a rebajas sustanciales en el precio por lo que no se deberán incluir ventas a precios al por mayor, promociones especiales o liquidaciones.

En el caso de tener ingresos en especie en la forma de servicios sólo deberá indicar si la recepción es a precio reducido o en forma gratuita. En el caso de otros servicios deberá especificar además a que servicio se refiere. Estos servicios no forman parte de la pregunta 49/50.

En el caso de tener ingresos en especie en la forma de mercaderías o productos para consumo propio deberá indicar en que consisten, la cantidad, la unidad de medida y si se reciben en forma gratuita o a precio reducido. En el caso en que reciba una gran variedad de productos deberá agruparlos por rubro (alimentos, vestimenta, etc.) de la forma más descriptiva. Por ejemplo, si recibe alimentos y todos son frutas y verduras, en lugar de alimentos deberá poner frutas y verduras.

Una vez concluida la P47 y la P48 al realizar la P49 deberá pedirle al entrevistado que **estime el valor de lo recibido** a precios de mercado minorista.

Ejemplo: si recibió 10 litros de leche (suponiendo que el valor unitario sea de 0,50) deberá indicar $5. Si lo recibe a precio reducido deberá consignar la diferencia entre esos $5 y lo que efectivamente pagó.

Ingresos no provenientes del trabajo (Pregunta 48 y 50)

48.- EN ESE MISMO MES DE OCTUBRE, ¿RECIBIÓ INGRESOS POR....	SI (1)	NO (2)	(50.) Monto
... jubilación o pensión?			
... aguinaldo de jubilación o pensión?			
... otros ingresos no habituales, bonificaciones y/o retroactivos de jubilación o pensión?			
... seguro de desempleo?			
... beca de estudio?			
... cuota de alimentos?			

(Continúa en página 3)

(Continúa en página 3)

Pregunta 48 (Continuación)

EN ESE MISMO MES, ¿RECIBIÓ INGRESOS POR ...	SI (1)	NO (2)
... alquileres?		
... utilidades o beneficios por inversiones en algún negocio (en el que no trabaja)?		
... intereses o rentas por plazos fijos, hipotecas u otras inversiones financieras?		
... indemnización por despido?		
... ayuda en dinero de personas que no viven en el hogar?		
... otros ingresos en efectivo? (especificar)		
*		
¿Recibió encomiendas familiares, copa de leche, medicamentos u otras mercaderías? (especificar tipo y		

Tipo	Cantidad	Gratuito	Precio reducido
*.....	.....		
*.....	.....		
*	.....		

Si respondió afirmativamente algún ítem de las preguntas 47 ó 48 pasar a pregunta 49/50.

En caso contrario pasar a pregunta 51.

Pregunta 49/50 (Continuación)

Monto

Nº de intervalo	

El objetivo de la pregunta 48 es conocer si el entrevistado percibe ingresos, en dinero o en especie, por fuentes distintas a la de un trabajo.

El objetivo de la pregunta 50 es conocer el monto de ingreso monetario que el entrevistado percibe por cada una de las fuentes en las que respondió SI en la pregunta 48. Tenga en cuenta, para una correcta identificación de cada fuente, las siguientes definiciones:

... jubilación o pensión

Prestación de la seguridad social que comprende una remuneración en dinero a partir del retiro de la actividad y que es recibido de un sistema organizado colectivamente y de participación obligatoria. El ingreso que debe captarse es aquel que ya ha sufrido todos los descuentos que se aplican legalmente sobre estos haberes, tales como obras sociales y otras retenciones no voluntarias.

...aguinaldo de jubilación o pensión

Es una bonificación no habitual proveniente del sistema de jubilaciones y pensiones, llamada también sueldo anual complementario que se abona por lo general en dos cuotas semestrales.

...otros ingresos no habituales, bonificaciones y/o retroactivos

Se refiere a aquellos ingresos extraordinarios provenientes del sistema de jubilaciones y pensiones como subsidios o asignaciones no habituales o de única vez, o retroactivos. Por ejemplo: asignación por natalidad, nupcialidad, escolaridad, pago de haberes atrasados(más de un mes) u otras.

...seguro de desempleo

Se refiere al subsidio previsto por la ley para la situación de desempleo de trabajadores despedidos. No se trata de la indemnización que pueda haber cobrado en el último empleo, sino del plan de cobertura oficialmente implementado.

...beca de estudio

Se entiende por tal, lo percibido por la persona que sigue un plan de estudios o de entrenamiento en alguna institución pública o privada y recibe por ello financiamiento institucional. Se refieren específicamente a becas de manutención o destinadas a la compra de materiales, es decir, no deberán incluirse becas destinadas al pago de aranceles. No se incluyen las becas de Investigación ya que la percepción de la misma deberá consignarse en la fuente "... obrero o empleado" por tratarse de una actividad clasificada como una ocupación asalariada.

...cuota de alimentos

Es una suma de dinero, que con el propósito de cubrir gastos por alimentos, vestido, estudio u otros, se recibe de una persona que no vive en el hogar (generalmente el cónyuge,

padre o madre). Supone la existencia de una relación de divorcio o separación. Estas cuotas deberán registrarse aun cuando no estén fijadas legalmente.

...alquileres

Son ingresos percibidos por ceder el uso de una vivienda, un terreno u otros bienes inmuebles

...utilidades o beneficios por inversiones en algún negocio en el que no trabaja

Ingresos que recibe el propietario de un capital a cambio de proporcionar fondos directamente a una unidad productiva o comercial en la que no trabaja.

...intereses o rentas por plazos fijos, hipotecas u otras inversiones financieras

Ingresos que recibe el propietario de un capital a cambio de proporcionar fondos a una unidad financiera. Incluye intereses de plazos fijos por depósitos, por tenencia de bonos, por préstamos hipotecarios, fondos comunes de inversión, etc.

...indemnización por despido

Se refiere al dinero recibido por los asalariados cuando han sido despedidos de su ocupación. Incluye el pago que por este concepto se abona a los trabajadores en negro.

...ayuda en dinero de personas que no viven en el hogar

En esta fuente se consignan todos los aportes desde otro hogar. Se refiere a todas aquellas transferencias por parte de familiares, amigos u otras personas que no vivan en el hogar encuestado (se excluyen las cuotas de alimentos).

...otros Ingresos

Deben incluirse todos los ingresos ordinarios o extraordinarios no contemplados en las fuentes anteriores. Ud. deberá especificar en que consisten, por ejemplo, subsidios estatales, retiro voluntario, limosnas, premios de juegos de azar o herencias.

Ingreso en especie

Se entiende como ingresos en especie los bienes y servicios que recibe el encuestado gratuitamente o a precio reducido y que provienen de la ayuda social privada o estatal, o de particulares. Se especifica el tipo y cantidad del bien recibido.

Recuerde que precio reducido se refiere a rebajas sustanciales en el precio por lo que no se deberán incluir mercaderías o productos obtenidos a precios al por mayor, promociones especiales o liquidaciones.

En el caso de tener ingresos en especie en la forma de mercaderías o productos para consumo propio deberá indicar en que consisten, la cantidad, la unidad de medida y si se reciben en forma gratuita o a precio reducido. En el caso en que reciba una gran variedad de

productos deberá agruparlos por rubro (alimentos, vestimenta, etc.) de la forma más descriptiva. Por ejemplo, si recibe alimentos y todos son frutas y verduras, en lugar de alimentos deberá poner frutas y verduras.

Al realizar la P50 deberá pedirle al entrevistado que **estime el valor de lo recibido** a precios de mercado minorista.

Rescate del ingreso total individual (tarjeta de tramos)

En caso de que el entrevistado no quiera o no pueda responder los ingresos, total o parcialmente (faltando monto en al menos un ítem), al finalizar con las preguntas 49/50 se le presentará la tarjeta con tramos de ingreso y le solicitará que indique en qué tramo se encuentran sus ingresos totales, volcando el número de tramo en el casillero correspondiente.

Si la persona todavía no puede ubicar los ingresos en la tabla o insiste en no responder deberá indicar en el cuestionario NS (no sabe) o NR (no responde) respectivamente.

Si la persona respondió en forma completa sus ingresos deberá dejar el casillero en blanco.

Si la persona sabe los ingresos totales pero no puede asignarlos por fuente deberá consignar la situación y el monto en observaciones (en lo posible tratando de discriminar los valores totales de la P49 y la P50).

51. – ENTRE LOS MESES DE MAYO Y SEPTIEMBRE, TUVO INGRESOS POR ...	SI (1)	NO (2)	52.- DE LOS INGRESOS QUE NOS INDICÓ, ¿CUÁNTO COBRÓ POR ...
... aguinaldo?			
... otras bonificaciones o gratificaciones no habituales?			
... retroactivos?			

El objetivo de la pregunta 51 es conocer la percepción de ingresos no habituales en un periodo más amplio. El de la pregunta 52 es obtener el monto de las percepciones declaradas en la pregunta 51.

Las categorías "*aguinaldo*", "*otras bonificaciones o gratificaciones no habituales*" y "*retroactivos*" se captarán, además del mes de referencia, durante un periodo más amplio. Se tomarán los 5 meses que preceden al mes de referencia de los ingresos, que como lo indica la pregunta se trata de los meses de mayo, junio, julio, agosto y septiembre.

Estos ingresos se deberán captar <u>para toda la población</u>, independientemente de su condición de actividad y/o categoría ocupacional, como así también si tuvo o no ingresos en el mes anterior.

Estas fuentes se refieren tanto a los ingresos de los asalariados como de los jubilados y pensionados. Ud. deberá aclarar en observaciones aquellos casos en los que no queda claro el origen (trabajo asalariado o jubilación) de tales ingresos.

PARA USO EXCLUSIVO DEL ENCUESTADOR		
Para las personas que en la pregunta 47 respondieron montos en"obrero o empleado" y "propinas o comisiones" y/o "tickets o similares":		
53.- ¿En el monto del salario como obrero o empleado, el entrevistado ...	SI (1)	NO (2)
... incluyó el monto de propinas o comisiones y usted tuvo que corregir?		
... incluyó el monto de tickets o similares y usted tuvo que corregir?		

El objetivo de este ítem es conocer si los entrevistados, cuando inicialmente declaran el monto de sus ingresos como "obrero o empleado", incluyen, por un lado, el monto de las "propinas o comisiones" y el monto de "tickets o similares" por el otro.

RECUERDE QUE ESTA PREGUNTA ES DE USO EXCLUSIVO DEL ENCUESTADOR Y, POR LO TANTO, **NO DEBE LEERSE AL ENTREVISTADO Y DEBE SER COMPLETADA ANTES DE PASAR AL BLOQUE DE EDUCACION**

EJERCICIOS

1) Lorenzo es jubilado pero trabaja de plomero por su cuenta para complementar sus ingresos. En la semana de referencia sólo tuvo un trabajito que le llevó dos mañanas pero en el mes de octubre pudo trabajar de lunes a viernes todas las tardes gracias a que lo llamaron de un restorán de un amigo para reparar las cañerías. En el primero le pagaron 100 pesos y en el anterior cobró 300 pesos. Como jubilado nos dice que gana 150 pesos. (Respuesta: "sí" en "trabajador por su cuenta" de la P47 y "sí" en jubilación o pensión" de la P48. Montos: 300 pesos en "Ocupación principal" cuenta propia de la p49 y 150 en "jubilación" de la p50).

2) Omar es albañil y mantiene contacto con un arquitecto que a veces lo emplea junto con otros obreros para hacer trabajos en remodelación de edificios. Durante los primeros 8 días del mes de octubre estuvo trabajando para el arquitecto cobrando por día 10 pesos. (Respuesta: "sí" en "como obrero o empleado" de la P47. Montos: 80 pesos en "Ocupación principal" en la fuente "como obrero o empleado").

3) El Sr. Héctor tiene una ferretería y, si bien no puede estimar cuánto gana en ella en el año, sí nos puede decir que en el mes de referencia sacó 300 pesos. Si bien en su atención ocupó la mayor parte del tiempo, las pocas ventas hicieron que también se dedicara a hacer trabajos de electricista, por los que facturó 150 pesos. Hace 3 semanas, inclusive, tuvo la suerte de que le saliera un trabajo importante instalando la electricidad de un hotel, para lo cual debió contratar a 2 ayudantes, sacando en limpio 800 pesos. (Respuesta: "sí" como "trabajador por su cuenta", por un valor de 300 pesos en "ocupación principal" y de 150 pesos por "ocupación secundaria y otras"; "sí" como "ganancia de patrón (incluye sueldo asignado)" por 800 pesos en "Ocupación anterior a la semana de referencia". Todas de la P47).

4) Durante la semana de referencia Pablo no consiguió ninguna changa para hacer. Está desocupado pues lo echaron hace 4 meses y generalmente hace lo que sale para poder obtener un ingreso. A principios del mes de octubre trabajó 3 días en una panadería de la zona, dado que en ese momento existió un incremento de pedidos para una fiesta. Le pagaron en total 80 pesos y le dejaron cada día llevarse el pan que no logró venderse. Por otro lado, todo los meses el hermano lo ayuda con 50 pesos. Hace 2 meses le pagaron el aguinaldo (300 pesos) de la ocupación de la que fuera despedido con anterioridad (Respuesta: "sí" en fuente "como obrero o empleado"; "sí" en "retiro de mercadería para consumo propio" (ambas de la P47) y sí en "ayuda en dinero de personas que no viven en el hogar" en la P48. En la P51 ira "sí" en fuente "aguinaldo". Montos: 80 pesos en "ocupación anterior a la semana de referencia" en la fuente "obrero o empleado", 50 pesos en "ayuda en dinero..." y 300 pesos en "aguinaldo" de la P52.

5) En el mes de referencia la empresa donde trabaja Marcela primero le pagó el sueldo de 900 pesos, que es lo que normalmente recibe desde hace un año y medio. Además, como se hizo efectivo un incremento salarial, le pagó en el mismo mes 100 pesos adicionales. Por otro lado esta persona nos informa que parte de sus ingresos son en tickets por 200 pesos (incluidos en los 900). (Respuesta: "sí" en "como obrero y empleado" y "sí" en "tickets o similares...", ambas de la P47; (no va "retroactivos" por 100 pues esto es parte del sueldo del

mes). Montos: 1.000 pesos en "como obrero y empleados" y 200 pesos en "tickets..." ambas de la "Ocupación principal").

6) Alberto gana en la empresa donde trabaja 1500 pesos pero en el mes de referencia además le pagaron 300 pesos que le debían por horas extras hechas hace medio año. Por otro lado, nos responde que normalmente recibe tickets por 150 pesos, lo que le posibilita ganar en total 1650 pesos por mes. Al finalizar el bloque de ingresos nos responde "no" cuando se le pregunta si había incluido el monto de los tickets en el ingreso que declaró "como obrero o empleado". (Respuesta: "sí" en fuente "como obrero o empleado"; "sí" como "tickets..." y "sí" como "retroactivos", todas de la P47. Montos: 1500 pesos "como obrero o empleado"; 150 pesos en "tickets..." y 300 pesos en "retroactivos"; todos de la "Ocupación principal en la semana de referencia").

7) Valeria no trabajó en la semana de referencia, dado que estudia en el colegio secundario y allí le pagan una beca por 80 pesos para sus gastos de escolaridad. Su abuela le regaló 50 pesos cuando la fue a visitar a su casa. Hace 3 semanas el administrador del edificio donde vive con su familia le pagó 20 pesos por ocuparse de limpiar la vereda. (Respuesta: "sí" en fuente "como obrero o empleado" de la P47. "Sí" en "beca de estudio" y en "ayuda en dinero de personas que no viven en el hogar", ambas de la P48. Montos: 20 pesos en columna de "Ocupación anterior a la semana de referencia" para la fuente "como obrero o empleado". 80 pesos en "beca de estudio" y 50 pesos en "ayuda en dinero...".)

8) Como historiadora Claudia tiene una beca de investigación otorgada por el gobierno por un valor de 700 pesos. El contrato le requiere trabajar 6 horas diarias de lunes a viernes y esto le posibilita dictar 1 hora de clases en la universidad todos los días, pero allí tiene un cargo no rentado. En el mes de referencia obtuvo además ingresos por 100 pesos dando clases a algunos alumnos de colegio secundario. (Respuesta: "sí" en fuente "como obrero o empleado" y "sí" en fuente "como trabajador por su cuenta", ambas de la P47. Montos: 700 pesos en "Ocupación principal" para la fuente "como obrero o empleado" y 100 pesos en columna de "Ocupación secundaria y otras (semana de referencia)" en fuente "como trabajador por su cuenta").

9) Carlitos se dedica todas las mañanas –de 9 a 13 hs- a atender el negocio de reparación de artefactos eléctricos de su papá, a pesar de no recibir ningún ingreso individual por dicha tarea. A la tarde estudia el colegio industrial y nos informa que en octubre logró hacer por su cuenta un trabajo de instalación de electricidad que le demandó 3 horas y por el que le pagaron 40 pesos. (Respuesta: "sí" en la fuente "ingresos como trabajador por su cuenta" de la p47, de la columna "ocupación secundaria y otras (semana de referencia)" de la P49 por un monto de 40 pesos).

10) El Sr. Horacio tiene clientes como contador. Esta tarea le ocupa 8 hs. De lunes a viernes. Además enseña en la facultad en horario nocturno dos veces por semana. Nos precisa que el último mes facturo por 2000 pesos y que en la facultad cobra 150. Además, alquila un departamento por valor de 300 pesos. (Respuesta: "sí" en fuente "como obrero y empleado" y "sí" en fuente "como trabajador cuenta propia", ambas de la P47; "sí" en la fuente

"alquileres" de la P48. Montos: 150 pesos en columna de "Ocupación secundaria" por la fuente asalariada y 2000 pesos en columna de "Ocupación principal" como trabajador cuenta propia. Además 300 pesos en la fuente "alquileres").

11) La Sra Carolina no trabajó en el mes de referencia. En los primeros días del mismo cobró el último sueldo del trabajo que dejó. Recibe 550 pesos por un departamento que alquila y además obtiene ingresos por 2 taxis que da a trabajar por un total de 1500 pesos. Los Bonex que obtuvo cuando el gobierno congeló los plazos fijos le dan todavía una ganancia mensual de 100 pesos. En el colegio nocturno al que asiste (en el que no saben de sus alquileres, rentas y/o dividendos) le han otorgado una beca de estudio consistente en poder comprar los materiales al 50% de su valor.